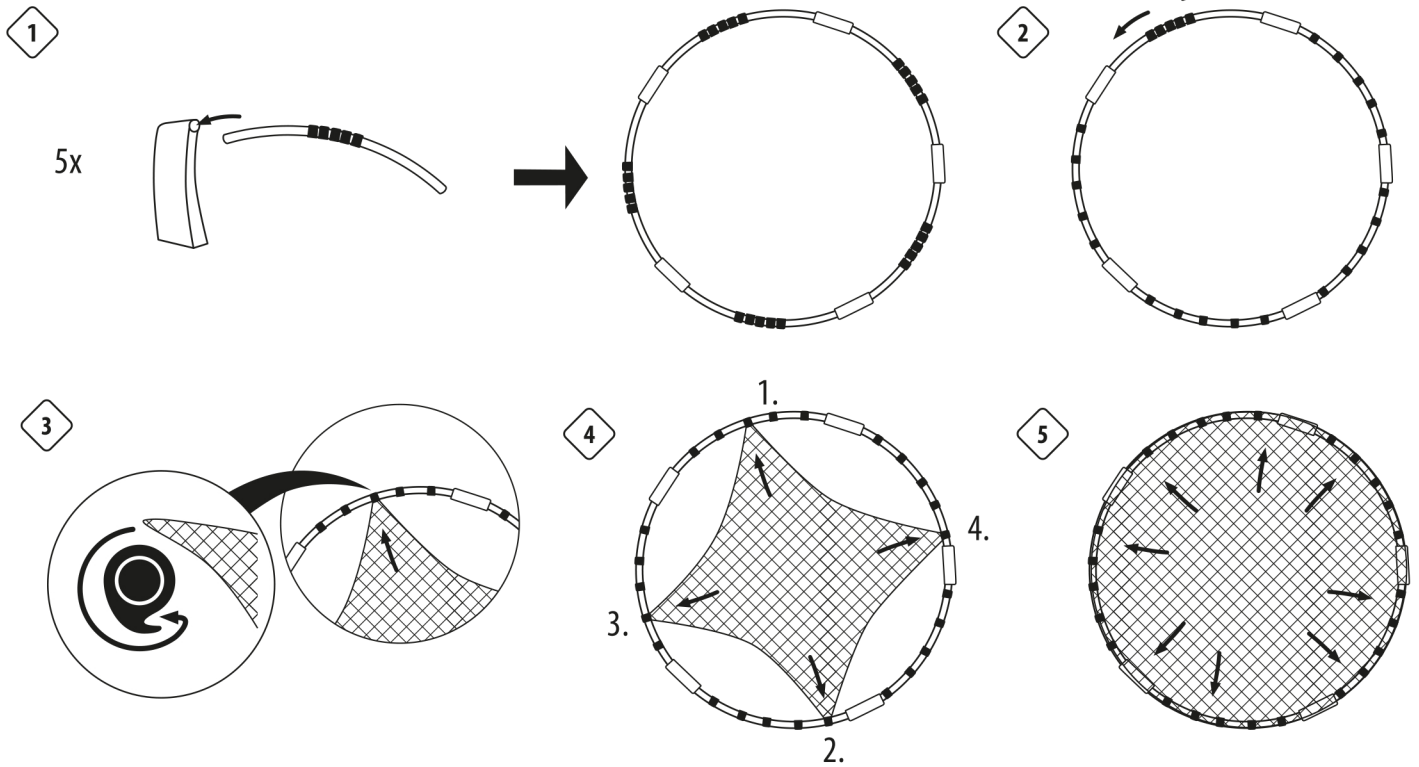


# Round-Net-Spielset

D

## Aufbauanleitung



## Grundlegende Spielweise

Das Spiel wird mit zwei Teams gespielt, zwei Spieler je Team. Zum Aufschlag verteilen sich die Spieler gleichmäßig um das Netz, wobei die Spieler einer Mannschaft nebeneinanderstehen.

Begonnen wird das Spiel durch Schlagen des Balls mit der Hand auf das Netz in Richtung der gegnerischen Teams. Schmettern (Spikes), harte oder sehr weiche Schläge sind beim Aufschlag nicht erlaubt.

Jedes Team kann den Ball bis zu dreimal berühren, bevor der Ball das Netz treffen muss und dann an das andere Team gespielt wird. Der Ball kann von einem Teammitglied geschlagen, geklatscht oder

geschmettert werden, den Ball festzuhalten ist verboten. Das aufschlagende Team schlägt weiter auf, bis das gegnerische Team einen Punktgewinn macht. Danach geht der Aufschlag an das andere Team.

Alle Spieler können sich rund um das Netz frei bewegen, es gibt keine Grenzen. Die Spieler können jeden Teil ihres Körpers nutzen, um den Ball in Bewegung zu halten.

Gespielt wird bis ein Team 21 Punkte erreicht.

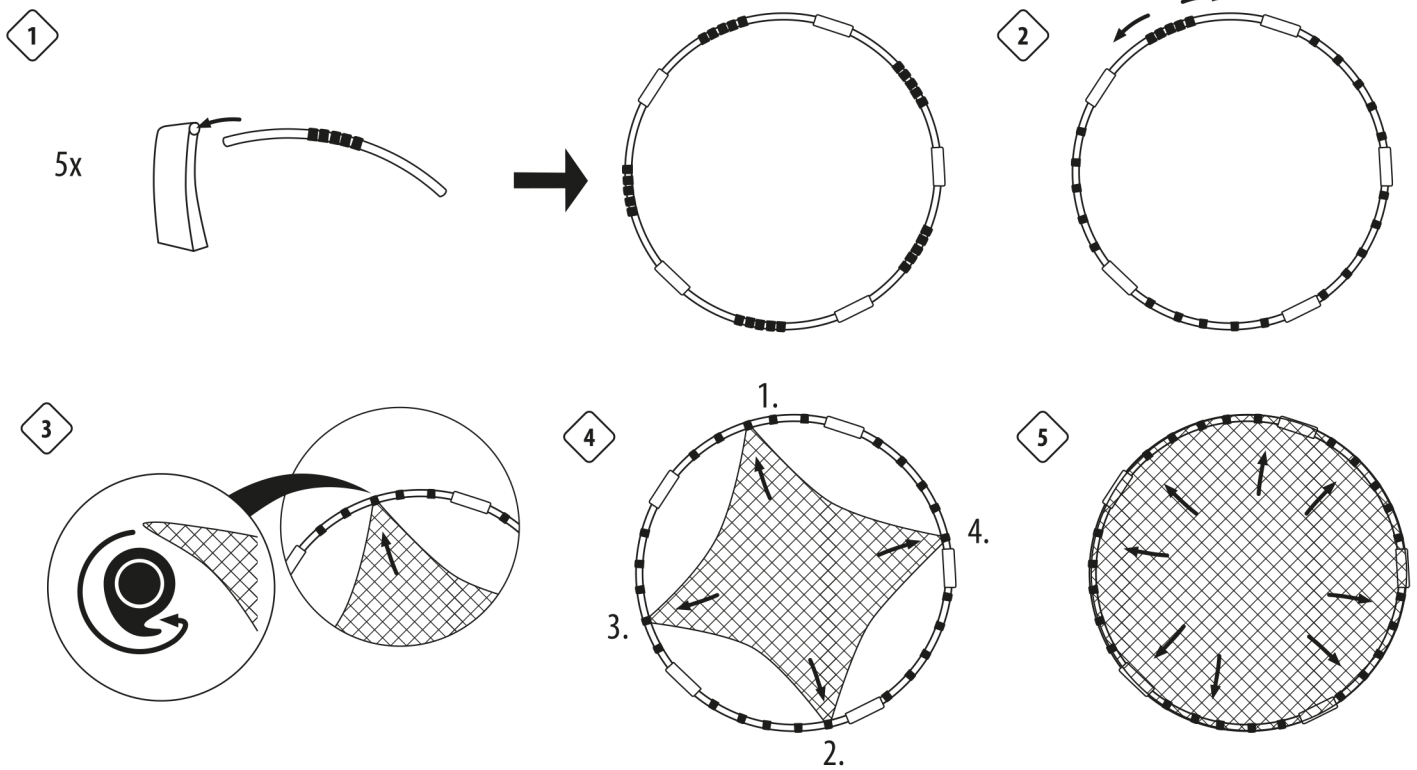
Das gegnerische Team erhält Punkte, wenn:

- derselbe Spieler den Ball zweimal in Folge schlägt
- der Ball mehr als dreimal nacheinander vom gleichen Team berührt wird
- der Ball auf den Boden auftrifft, ohne das Netz berührt zu haben
- der Ball auf den Boden auftrifft und danach das Netz berührt

- der Ball zweimal vom Netz abprallt
- der Ball den Rahmen anstelle des Netzes trifft
- ein Spieler den Ball auffängt, anstatt ihn zu schlagen
- das Netz während des Spiels von einem Spieler berührt oder getreten wird
- ein Spieler des gegnerischen Teams in das Spiel eingreift

# Round-Net-Set

## Assembly instructions



## Basic way of playing

The game is played with two teams, two players per team. To serve, the players evenly distribute themselves around the net, with a team's players standing next to each other.

The game is started by hitting the ball with the hand onto the net in the direction of the opposing team. Spike, hard or very soft shots are not allowed on serve.

Each team can touch the ball up to three times before the ball has to hit the net and is then played to the other team. The ball may be hit,

smacked or swatted by a team member. Holding the ball is forbidden. The serving team continues serving until the opposing team scores a point. Then the serve goes to the other team.

All players can move freely around the net – there are no limits. Players may use any part of their body to keep the ball moving.

Play continues until one team reaches 21 points.

The opposing team receives points if:

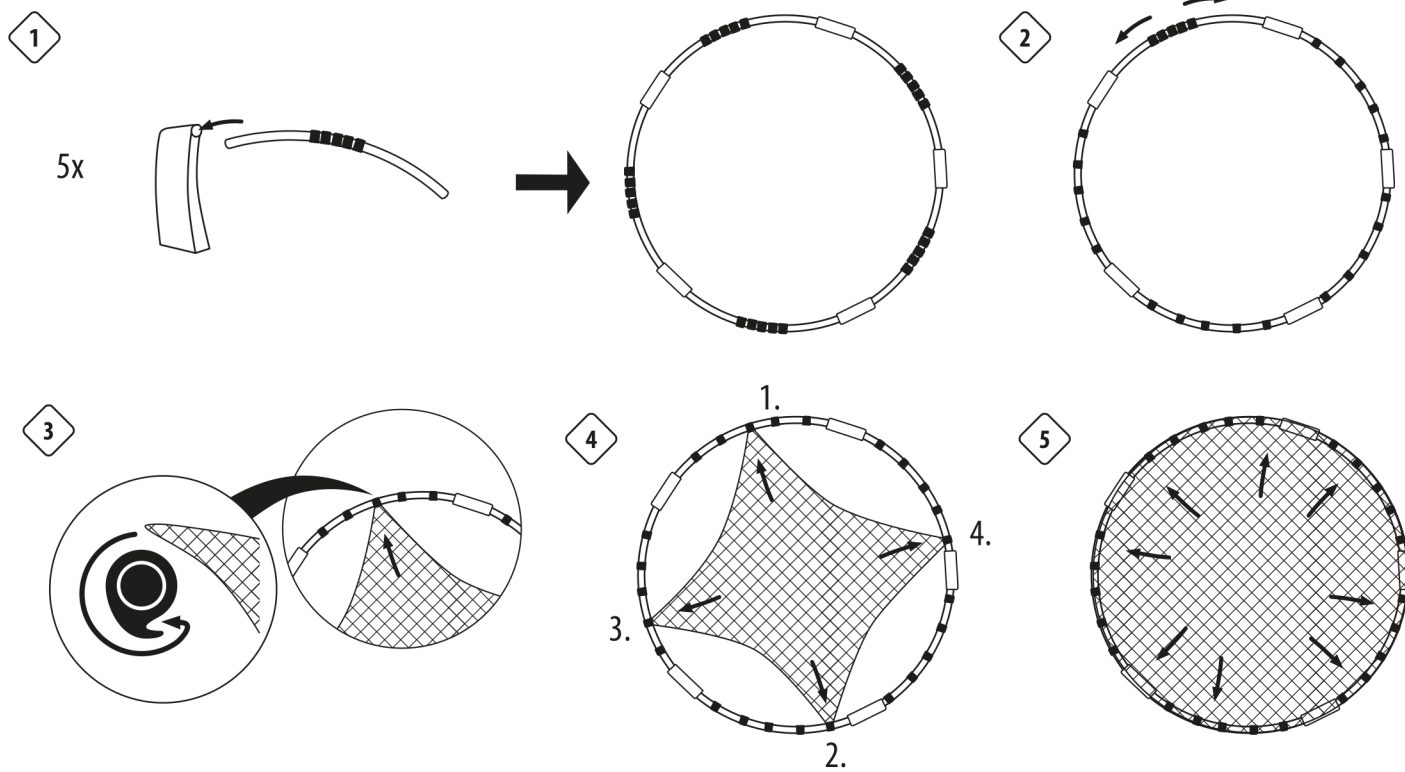
- the same player hits the ball twice in a row
- the ball is touched more than three times in a row by the same team
- the ball hits the ground and then touches the net
- the ball hits the ground without having touched the net

- the ball bounces off the net twice
- the ball hits the frame instead of the net
- a player catches the ball instead of hitting it
- the net is touched or kicked by a player during the game
- a player of the opposing team intervenes in the game

# Set Round-Net

FR

## Instructions de montage



## Règle du jeu

Le jeu se joue à deux équipes, deux joueurs par équipe. Pour servir, les joueurs se répartissent uniformément autour du filet, les joueurs d'une équipe se plaçant côte à côte.

Le jeu commence en frappant la balle avec la main sur le filet en direction de l'équipe adverse. Les smashes, les coups forts ou très mous ne sont pas autorisés au service.

Chaque équipe peut toucher la balle jusqu'à trois fois avant que celle-ci ne touche le filet et soit ensuite passée à l'autre équipe. La

balle peut être frappée, tapée ou smashée par un membre de l'équipe, mais il est interdit de tenir la balle. L'équipe qui sert continue de servir jusqu'à ce que l'équipe adverse marque un point. L'autre équipe prend ensuite le service.

Tous les joueurs peuvent se déplacer librement autour du filet, il n'y a pas de limites. Les joueurs peuvent utiliser toutes les parties de leur corps pour déplacer la balle.

Le jeu se poursuit jusqu'à ce qu'une équipe obtienne 21 points.

L'équipe adverse obtient des points si :

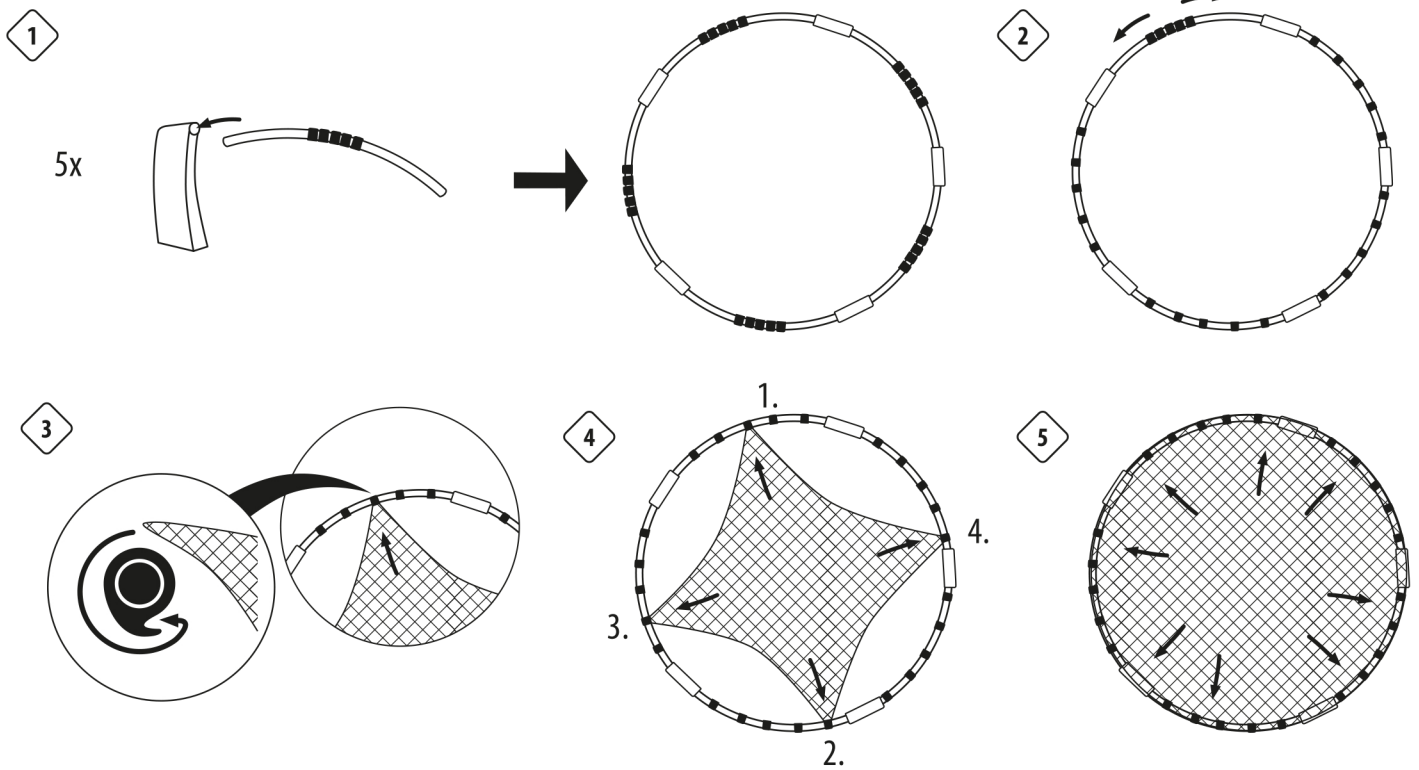
- le même joueur frappe la balle deux fois de suite
- la balle est jouée plus de trois fois de suite par la même équipe
- la balle touche le sol sans avoir touché le filet
- la balle touche le sol pour ensuite toucher le filet

- la balle rebondit deux fois sur le filet
- la balle frappe le cadre au lieu du filet
- un joueur saisit la balle au lieu de la frapper
- le filet est touché ou heurté par un joueur pendant le jeu
- un joueur de l'équipe adverse intervient dans le jeu

# Kit de roundnet

ES

## Instrucciones de montaje



## Forma básica de jugar

El juego se juega con dos equipos de dos jugadores cada uno. Para sacar, los jugadores se distribuyen de manera uniforme en torno a la red con los jugadores del mismo equipo juntos.

El juego empieza golpeando la pelota con la mano hacia la red en la dirección del equipo contrario. No se permite hacer smashes (remates) ni dar golpes fuertes o demasiado suaves al sacar.

Cada equipo puede tocar la pelota un máximo de tres veces antes de que la pelota deba tocar la red y sea el turno del otro equipo. Los

miembros del equipo pueden golpear, lanzar o rematar la pelota, pero está prohibido sujetar la pelota. El equipo que saca sigue sacando hasta que el equipo contrario obtiene un punto. Luego será el otro equipo el que saque.

Todos los jugadores pueden moverse libremente en torno a la red, no hay ningún límite. Los jugadores pueden utilizar todas las partes del cuerpo para mantener la pelota en movimiento.

El juego continúa hasta que un equipo alcanza 21 puntos.

El equipo contrario obtiene puntos cuando:

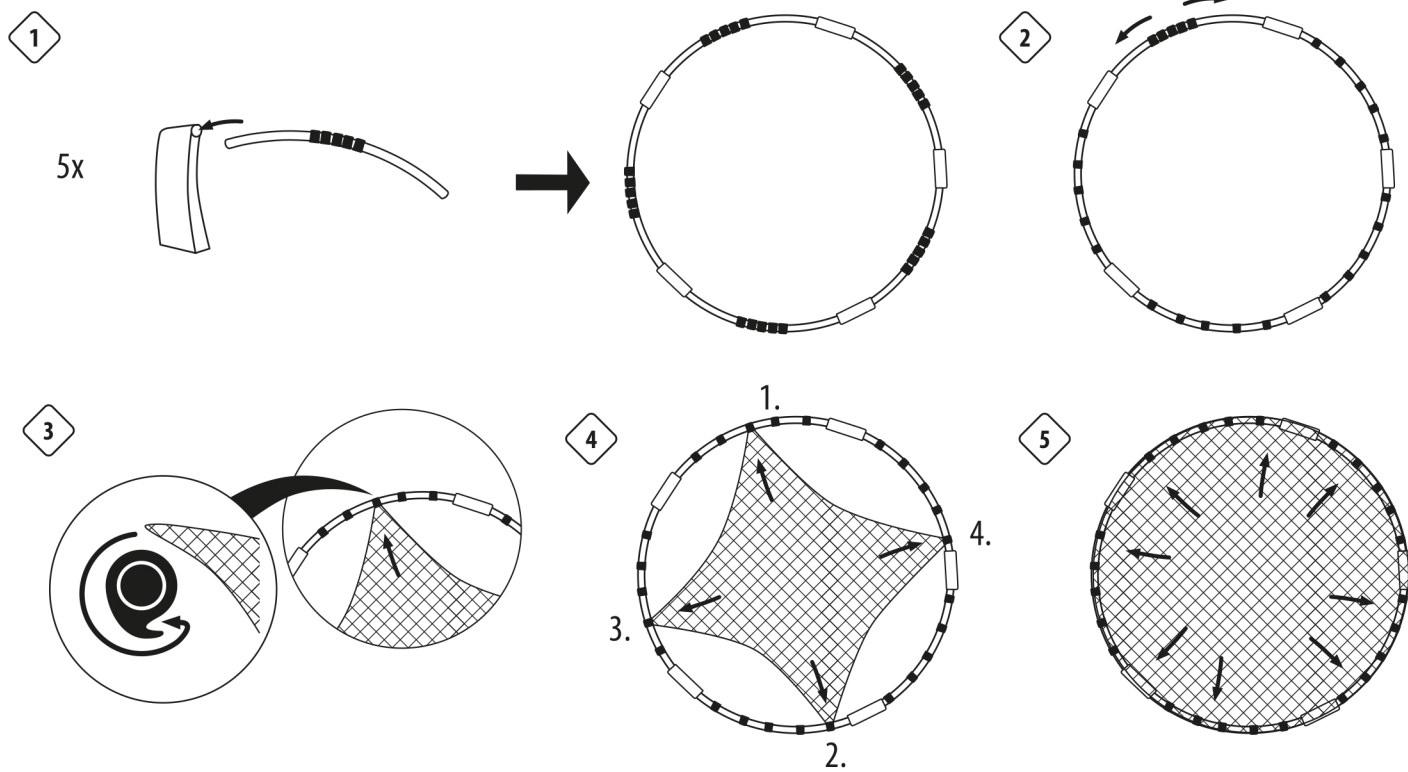
- un mismo jugador golpea la pelota dos veces seguidas
- el mismo equipo toca la pelota más de tres veces consecutivas
- la pelota toca el suelo sin haber tocado la red
- la pelota toca el suelo y luego toca la red

- la pelota rebota dos veces en la red
- la pelota golpea en el marco en lugar de en la red
- un jugador coge la pelota en lugar de golpearla
- un jugador toca o patea la red durante el juego
- un jugador del equipo contrario interviene en el juego

# Set Roundnet

I

## Istruzioni per il montaggio



## Istruzioni di gioco fondamentali

Il gioco viene giocato da due squadre, ogni squadra ha due giocatori. All'inizio i giocatori si distribuiscono uniformemente intorno alla rete, i giocatori di una squadra si trovano uno accanto all'altro.

Il gioco si inizia colpendo la palla con la mano sulla rete in direzione della squadra avversaria. Quando si batte non sono consentiti schiacciate (Spikes), colpi duri o molto morbidi.

Ogni squadra può toccare la palla fino a tre volte prima che la palla debba colpire la rete e poi venga passata all'altra squadra. La palla

può essere colpito, battuta o schiacciata da un membro della squadra, ma è vietato tenerla in mano. La squadra in servizio continua a servire fino a quando la squadra avversaria non segna un punto. Poi la battuta passa all'altra squadra.

Tutti i giocatori possono spostarsi liberamente intorno alla rete, non ci sono confini. I giocatori possono utilizzare ogni parte del corpo per tenere in movimento la palla.

Si gioca fino a quando una squadra non raggiunge i 21 punti.

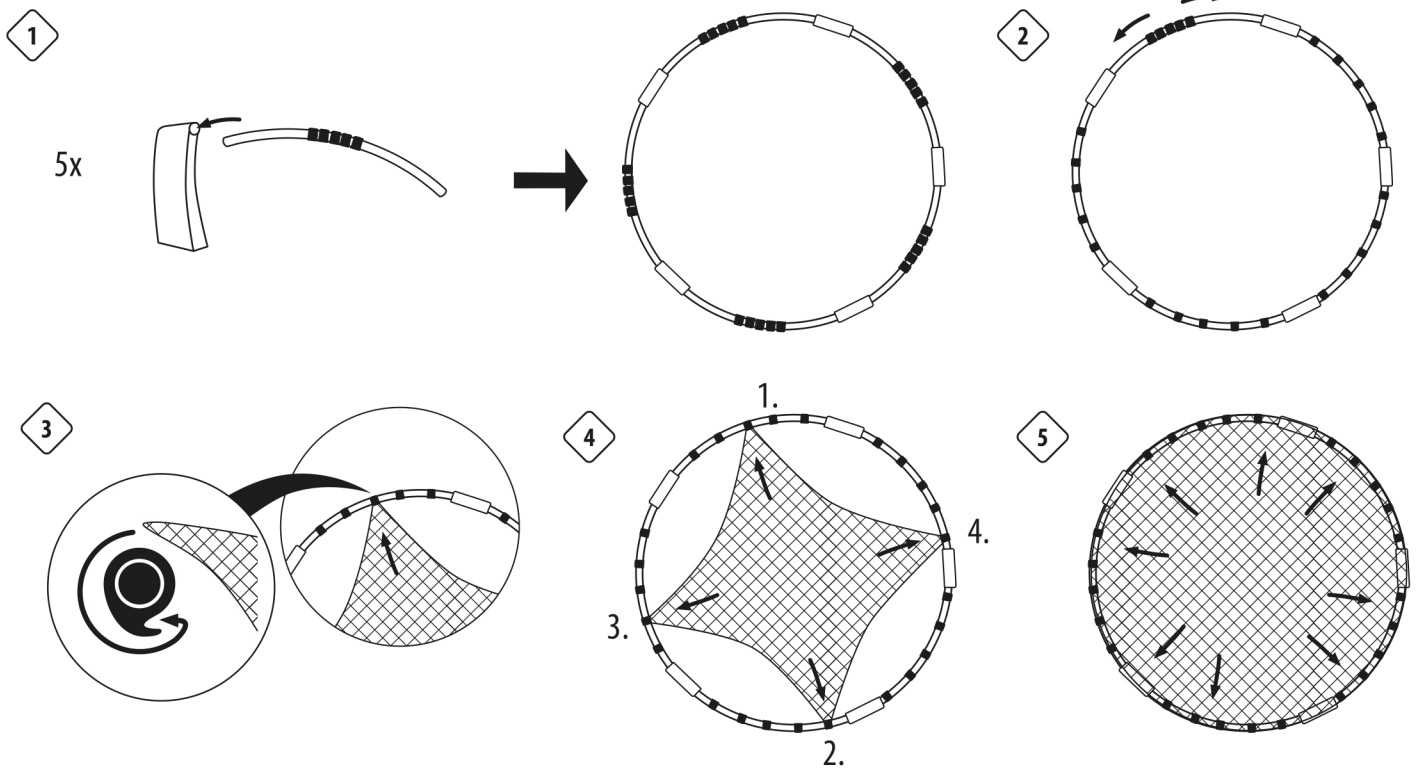
La squadra avversaria fa punto quando:

- lo stesso giocatore colpisce due volte di seguito la palla
- la palla viene toccata per più di tre volte dalla stessa squadra
- la palla tocca per terra senza aver toccato la rete
- la palla tocca per terra e successivamente la rete
- la palla rimbalza due volte in rete

- la palla tocca il telaio al posto della rete
- un giocatore prende la palla invece di schiacciarla
- la rete viene toccata o spinta da un giocatore mentre si gioca
- un giocatore della squadra avversaria si intromette nel gioco

# Sada na roundnet

## Návod ke hře



## Základní pravidla

Hra se hraje se dvěma týmy, dvěma hráči v každém týmu. Při podání se hráči rovnoměrně rozdělí po obvodu sítě, přičemž hráči jednoho týmu stojí vedle sebe.

Hra začíná úderem (odpálením) míče na síť jako při podání při volejbalu směrem k týmu s protihráči. Smečování (spiky), tvrdé nebo velmi měkké údery jsou při podávání zakázány.

Každý tým se může dotknout míče max. 3krát, než míč musí trefit síť, a poté se hraje na druhý tým, který musí míč zpracovat. Člen týmu

může do míče udeřit, plácnout nebo smečovat. Držet míč je zakázáno. Podávající tým hraje s míčem, dokud tým protihráčů nezíská bod. Poté podává druhý tým.

Všichni hráči se mohou volně pohybovat kolem sítě, nejsou žádné vymezující čáry. Hráči smí používat každou část těla k udržení míče v pohybu.

Hraje se tak dlouho, dokud tým nezíská 21 bodů.

Tým protihráčů získá body, když:

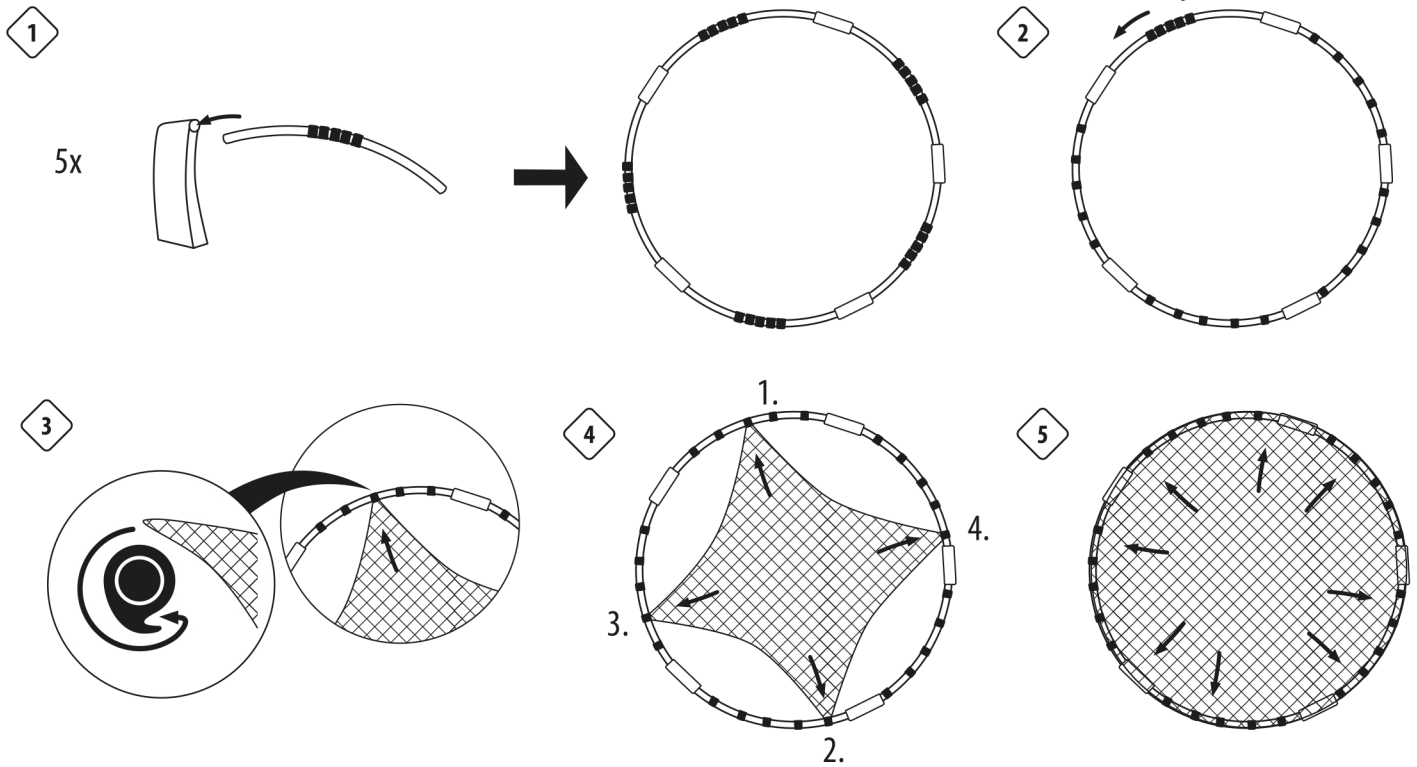
- stejný hráč udeří do míče dvakrát po sobě
- se stejný tým dotkne míče více než třikrát po sobě
  - míč dopadne na zem, aniž by se dotkl sítě
  - míč dopadne na zem a poté se dotkne sítě
    - míč se dvakrát odrazí od sítě

- míč se dotkne rámu místo sítě
- hráč chytí míč, místo aby udeřil do míče
- během hry se hráč dotkne sítě nebo si na ni stoupne
- hráč z týmu protihráčů zasáhne do hry

# Round-Net Set

HR

## Uputa za montažu



## Osnovni način igre

Igru igraju dva tima, u svakom timu po dva igrača. Za servis se igrači raspoređuju ravnomjerno oko mreže, pri čemu igrači jednog tima stoje jedan pokraj drugog.

Igra započinje udaranjem lopte rukom u mrežu u smjeru protivničkog tima. Smečiranje (spikes), vrlo jaki i vrlo blagi udarci prilikom servisa nisu dopušteni.

Svaki tim može do tri puta dodirnuti loptu prije nego što lopta mora pogoditi mrežu, a onda se ona dodaje drugom timu. Član tima može

loptu udariti, proslijediti ili smečirati, zadržavanje lopte je zabranjeno. Tim koji servira nastavlja serviranje, sve dok protivnički tim ne osvoji bod. Nakon toga servira drugi tim.

Svi igrači mogu se slobodno kretati oko mreže, nema nikakvih granica. Igrači mogu koristiti bilo koji dio svog tijela, kako bi lopta bila stalno u pokretu.

Igra se tako dugo dok jedan tim ne osvoji 21 bod.

Protivnički tim dobiva bodove, kada:

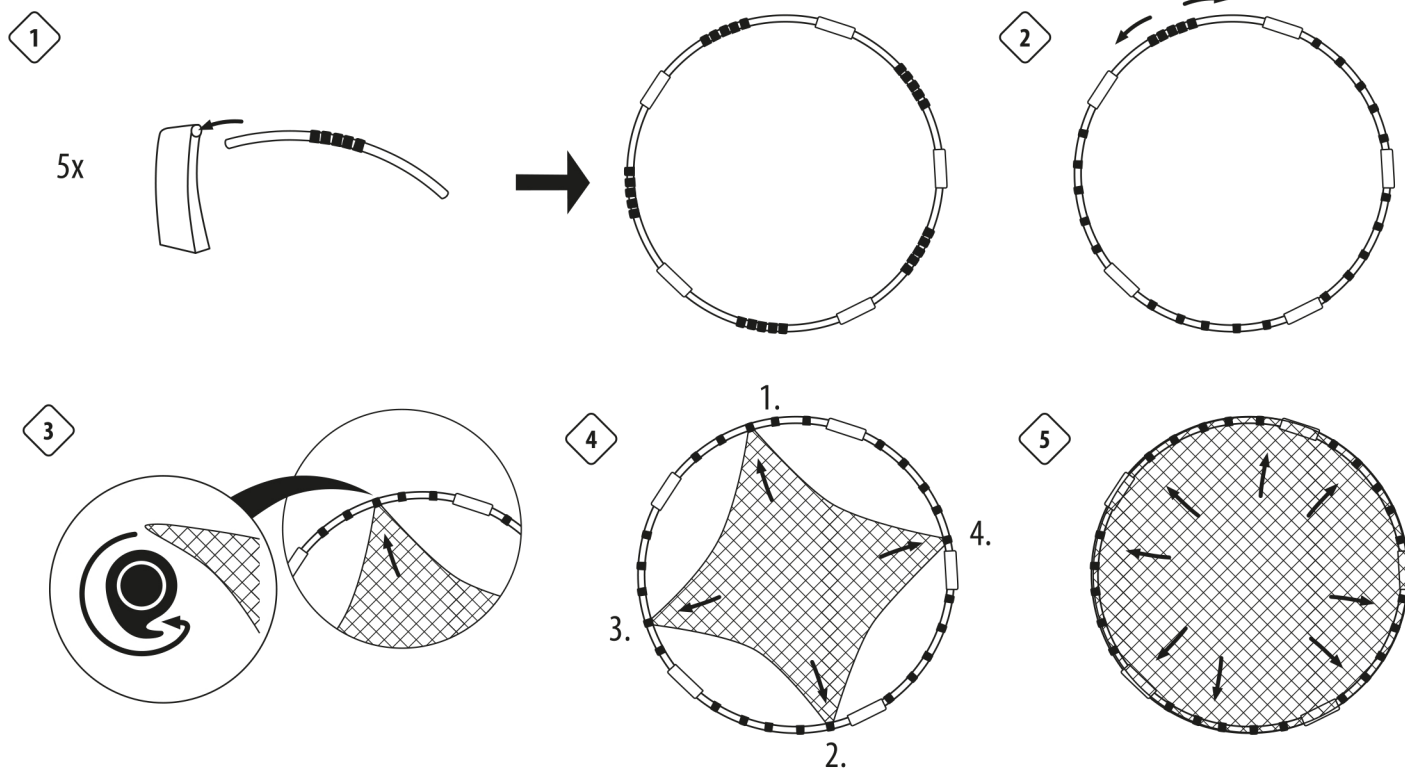
- isti igrač dva puta zaredom udari loptu,
- isti tim više od tri puta zaredom dodirne loptu,
- lopta udari o pod, a da nije dodirnula mrežu,
- lopta udari o pod i tek onda dodirne mrežu,
- lopta se dva puta odbije od mreže,

- lopta pogodi okvir umjesto mreže,
- igrač primi loptu umjesto da je udari,
- jedan igrač tijekom igre dodirne mrežu ili stane na nju,
- igrač protivničkog tima intervenira u igru.

# Zestaw do gry roundnet

PL

## Instrukcja montażu



## Podstawowe zasady gry

W grze biorą udział dwie drużyny, po dwóch zawodników w każdej. Zawodnicy rozstawieni są równomiernie wokół siatki, na przemian zawodnik jednej drużyny i drugiej.

Gra zaczyna się od rzucenia piłki ręką na siatkę w kierunku drużyny przeciwnej. W tym ruchu ścinanie (spikes), mocne lub słabe uderzenia nie są dozwolone.

Każda drużyna może dotknąć piłkę maksymalnie trzy razy, a potem piłka musi spaść na siatkę i grę przejmuje druga drużyna. Piłkę można

uderzać, podbijać lub ścinać, ale nie można jej łapać. Serwująca drużyna pozostaje przy serwie tak długo, aż drużyna przeciwna zdobędzie punkt. Po tym serwuje druga drużyna.

Gracze mogą poruszać się swobodnie wokół siatki, a ich ruch nie jest w żaden sposób ograniczony. Aby utrzymać piłkę w ruchu, gracze mogą używać wszystkich części ciała.

Gra kończy się, gdy drużyna zdobywa 21 punktów.

Drużyna przeciwna zdobywa punkt, gdy:

- ten sam gracz uderzy piłkę dwa razy pod rząd
- piłka zostanie dotknięta przez tę samą drużynę więcej niż trzy razy
- piłka dotknie ziemi, nie dotykając siatki
- piłka dotknie ziemi, a potem dotknie siatki

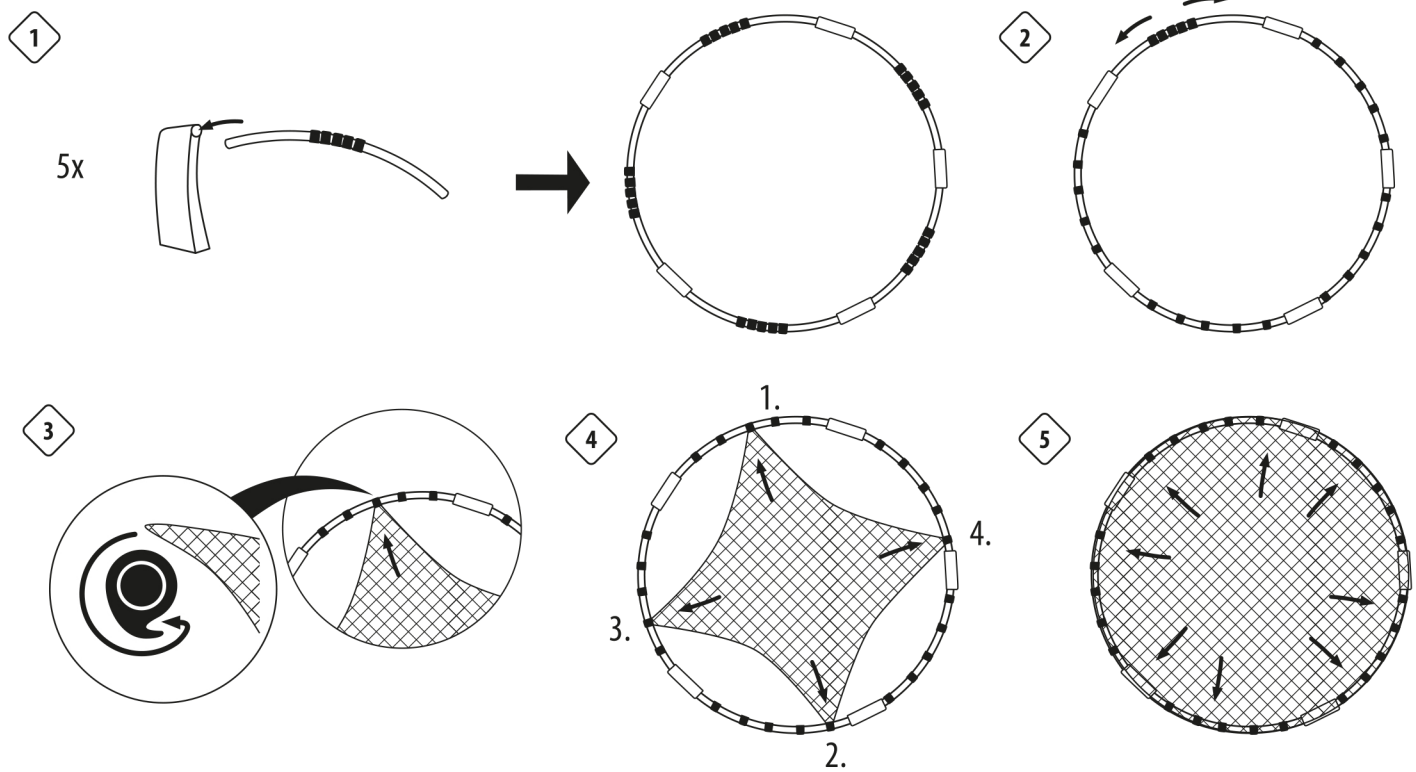
- piłka odbije się dwa razy od siatki
- piłka trafi w ramę zamiast w siatkę
- gracz złapie piłkę zamiast ją uderzyć
- podczas gry jeden z graczy dotknie siatki lub w nią wejdzie
- zawodnik drużyny przeciwnej ingeruje w grę



# Set Round-Net

RO

## Instrucțiuni de montare



## Joc de bază

Jocul se joacă cu două echipe, doi jucători per echipă. Pentru serviciu jucătorii se împart uniform în jurul plasei, la care jucătorii unei echipe stau unul lângă celălalt.

Jocul se începe cu aruncarea mingii cu mâna către plasă în direcția echipei adverse. Lovirile puternice (spikes), dure sau foarte ușoare nu sunt permise la serviciu.

Fiecare echipă poate atinge mingea până la trei ori, înainte ca mingea să lovească plasa și apoi să fie plasată celeilalte echipe. Mingea poate

fi bătută, lovită sau izbită de către un jucător al unei echipe, reținerea mingii este interzisă. Echipa care face serviciul îl face, până când echipa adversă obține un punct. Apoi serviciul trece la cealaltă echipă.

Toți jucătorii se pot mișca liber în jurul plasei, nu există limite. Jucătorii pot folosi fiecare parte a corpului, pentru a menține mingea în mișcare.

Se joacă până când o echipă a obținut 21 de puncte.

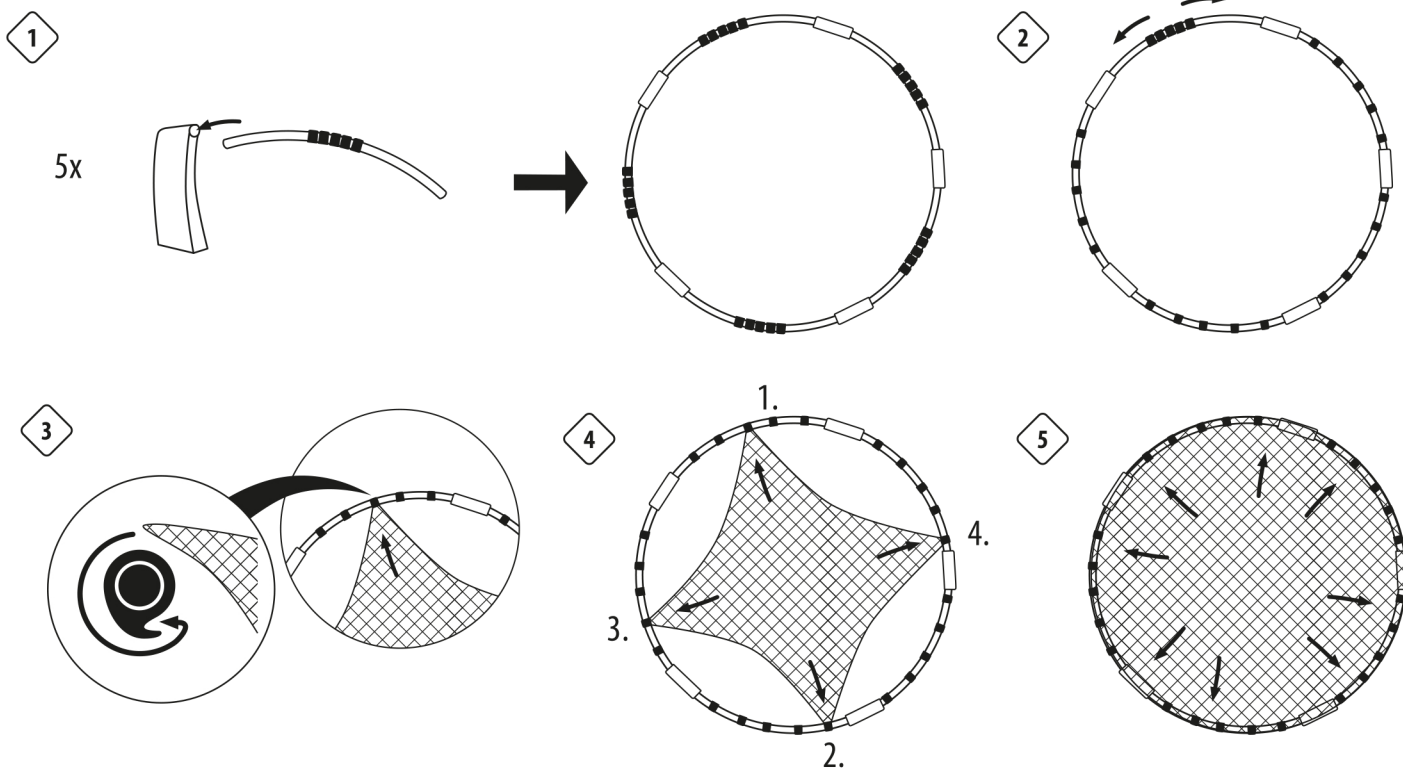
Da Echipa adversă obține puncte, dacă:

- același jucător lovește mingea de două ori consecutiv
- mingea este atinsă de mai mult decât trei ori de aceeași echipă
  - mingea lovește solul, fără să atingă plasa
  - mingea lovește solul și apoi atinge plasa

- mingea ricoșează de două ori de la plasă
- mingea lovește rama în loc de plasă
- un jucător prinde mingea, în loc să o lovească
- plasa este atinsă sau călcată de către un jucător în timpul jocului
- un jucător al echipei adverse intervine în joc

# Round-Net súprava

## Návod na postavenie



## Základný spôsob hry

Hra sa hrá v dvoch tímoch, v každom tíme dvaja hráči. Na podanie sa hráči rovnomerne rozdelia okolo siete, pričom hráči jedného mužstva stoja vedľa seba.

Hra sa začína hodením loptičky rukou na sieť v smere protivníkovho tímu. Mrštenie (spikes), tvrdé alebo veľmi mäkké údery nie sú pri podaní dovolené.

Každý tím sa môže loptičky dotknúť trikrát predtým, ako musí loptička trafiť sieť a potom sa zahrá na druhý tím. Loptičku môže člen tímu

hodiť, plesknúť alebo mrštiť, držanie loptičky je zakázané. Podávajúci tím hádže ďalej, kým tím protivníka nezíska bod. Potom podáva druhý tím.

Všetci hráči sa môžu voľne pohybovať okolo siete, neplatia žiadne obmedzenia. Hráč môže využívať každú časť svojho tela, aby loptičku udržal v pohybe.

Hrá sa, kým jeden tím nezíska 21 bodov.

Tím protivníka získa body, keď:

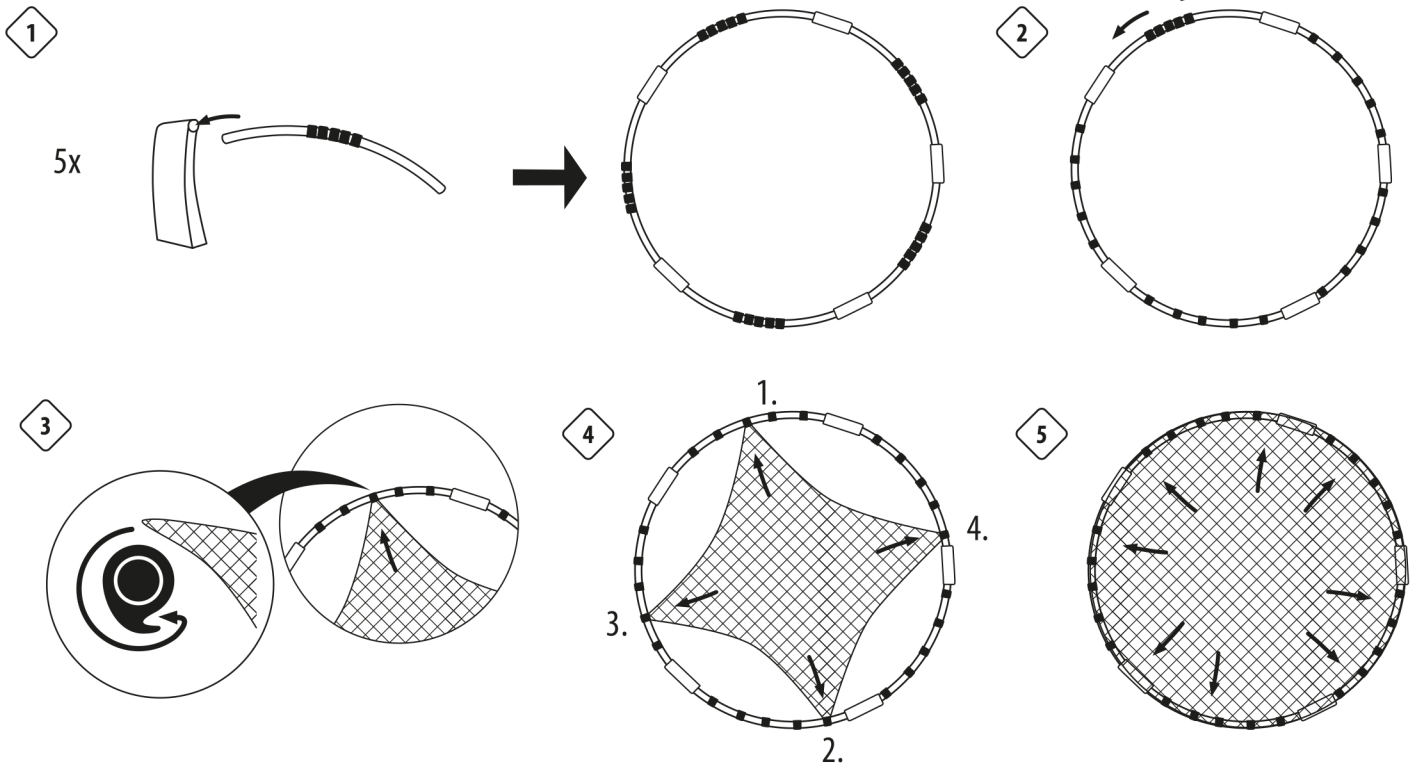
- rovnaký hráč udrie loptičku dvakrát za sebou,
- sa rovnaký tím dotkne loptičky trikrát za sebou,
- sa loptička dotkne zeme bez toho, že by sa dotkla siete,
- sa loptička dotkne zeme a potom sa dotkne siete,
- sa loptička dvakrát odrazí od siete,

- loptička trafiť rám namiesto siete,
- hráč loptičku zachytí namiesto toho, aby ju hodil,
- sa počas hry dotkne niektorí hráč siete alebo na ňu stupí,
- hráč protivníkovho tímu zasiahne do hry.

# Комплект кръгла мрежа

BG

## Ръководство за монтаж



## Основни правила на играта

Играта се играе от два отбора, с по двама играчи във всеки отбор. За началния удар играчите се подреждат равномерно около мрежата, при което играчите на всеки отбор стоят един до друг.

Играта се започва чрез удряне на топката с ръка върху мрежата в посока на противниковия отбор. Забивки (Spikes), силни или прекалено слаби удари не са позволени при началния удар.

Всеки отбор може да докосне топката до три пъти, преди топката да трябва да удари мрежата и след това да бъде поета от другия

отбор. Топката може да бъде удряна, пляскана или забивана от член на отбора, но хващането на топката с ръце е забранено. Изпълняващият началния удар отбор продължава да удря, докато противниковият отбор не спечели точка. След това началният удар се поема от другия отбор.

Всички играчи могат да се движат свободно около мрежата, няма ограничения. Играчите могат да използват всяка част от тялото си, за да поддържат топката в движение.

Играе се, докато единият отбор достигне 21 точки.

Противниковият отбор получава точки, когато:

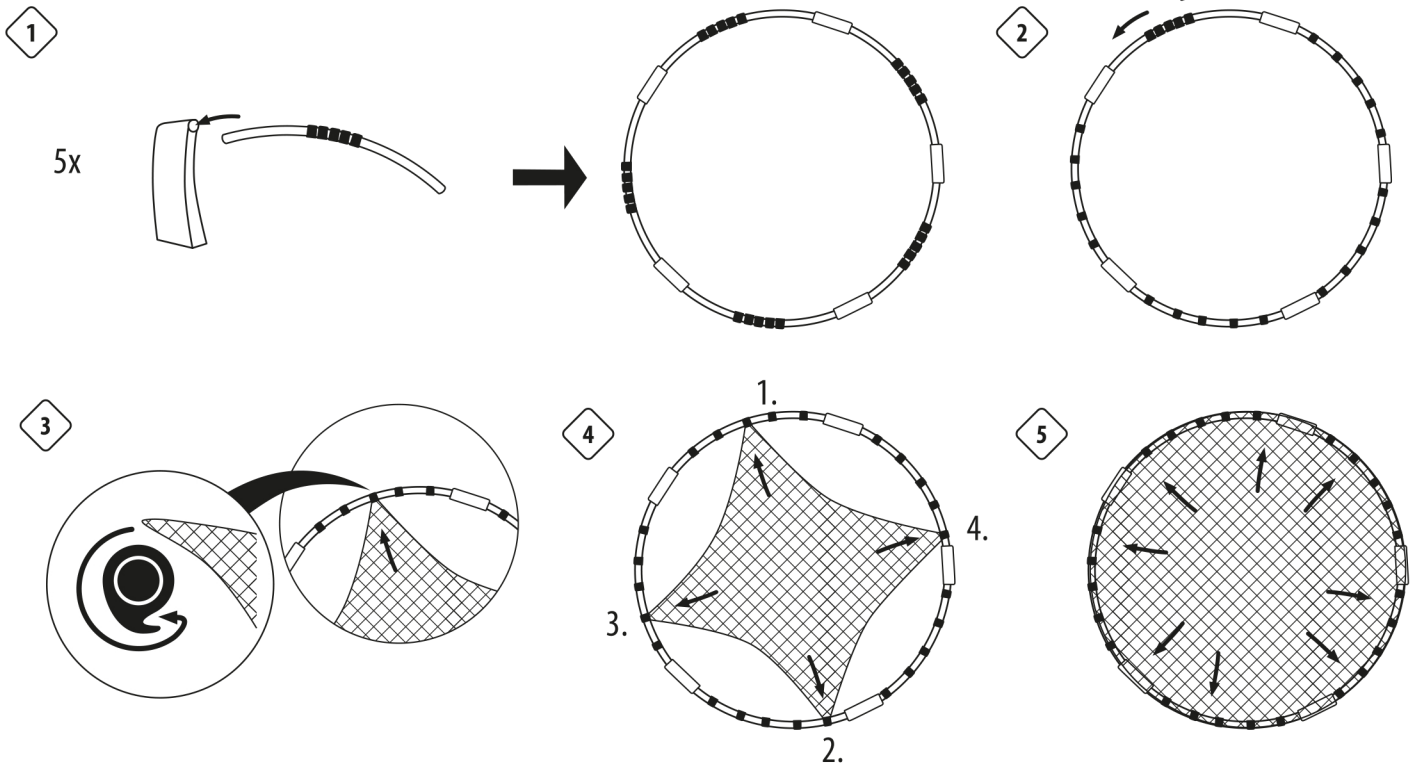
- един и същи играч удари топката два пъти последователно
- топката се докосне повече от три пъти последователно от
  - един и същи отбор
  - топката падне на земята, без да е докоснала мрежата
  - топката падне на земята и след това докосне мрежата

- топката се удари два пъти в мрежата
- топката удари рамката вместо мрежата
- играч хване топката, вместо да я удари
- мрежата бъде докосната или настъпана от играч по време на играта
- играч от противниковия отбор се намеси в играта

# Round-Net Set

NL

## Opbouwaanwijzing



## Basisspelregels

Het spel wordt met twee teams gespeeld, twee spelers per team. Voor de opslag verdelen de spelers zich gelijk rond het net waarbij de spelers van één team naast elkaar staan.

Het spel wordt gestart door met de hand op de bal op het net te slaan richting het team van de tegenspelers. Smashes (spikes), harde of zeer zachte slagen zijn niet toegestaan bij de opslag.

Elk team kan de bal tot max. driemaal aanraken alvorens de bal het net moet raken en dan aan het andere team gespeeld wordt. De bal

kan door een teamlid worden geslagen, getikt of gesmasht, de bal vasthouden is verboden. Het team aan de opslag slaat verder op, tot het team van de tegenspelers een punt scoort. Daarna gaat de opslag naar het andere team.

Alle spelers kunnen zich rond het net vrij bewegen, er zijn geen grenzen. De spelers kunnen elk deel van hun lichaam gebruiken om de bal in beweging te houden.

Er wordt gespeeld tot een team 21 punten behaalt.

Het team van de tegenspelers krijgt punten als:

- dezelfde speler de bal tweemaal achter elkaar slaat
- de bal meer dan driemaal na elkaar door hetzelfde team aangeraakt wordt
- de bal tweemaal van het net stuit
- de bal het frame in plaats van het net raakt

- de bal de grond raakt zonder het net te hebben geraakt
- de bal de grond raakt en daarna het net aanraakt
- een speler de bal vangt in plaats van hem te slaan
- het net tijdens het spel door een speler wordt aangeraakt of getrapt
- een speler van het andere team in het spel ingrijpt